



2025/465

7.3.2025

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2025/465

tat-28 ta' Frar 2025

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra, rigward il-modifika tal-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII ta' dak il-Ftehim

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra ⁽¹⁾ (il-"Ftehim") dahal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017.
- (2) Skont l-Artikolu 11 tal-Anness XVII tal-Ftehim, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ (il-"Kumitat għall-Kummerċ") jista' jimmodifika l-Anness XVII tal-Ftehim.
- (3) Matul il-2025, il-Kumitat għall-Kummerċ jenhtieg li jadotta abbozz ta' Deċiżjoni dwar il-modifika tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (4) Kif iddikjarat fil-preambolu tal-Ftehim u f'konformità mal-Artikolu 124 tal-Ftehim, il-Partijiet għall-Ftehim jirrikonoxxu l-importanza tal-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Ukrajna ma' dik tal-Unjoni Ewropea, li jfisser li l-Ukrajna għandha tiżgura li l-leġiżlazzjoni futura tagħha jenhtieg li jsiru gradwalment kompatibbli mal-*acquis* tal-Unjoni.
- (5) L-Ukrajna talbet aktar integrazzjoni fir-rigward tas-settur tar-roaming fl-Unjoni, b'mod partikolari billi tibbenefika mit-trattament tas-suq intern għall-fini tas-servizzi tar-roaming.
- (6) Għalhekk, jenhtieg li l-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim tiġi modifikata sabiex tadatta għal ċirkostanzi godda u tiżgura ċ-ċertezza legali.
- (7) Biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali fir-rigward tal-kamp ta' tal-*acquis* tal-Unjoni fir-rigward tar-roaming, jenhtieg li jiġi speċifikat liema dispożizzjonijiet huma rilevanti għal dan l-għan. Fid-dawl tad-diffikultajiet partikolari li qed tiffaccja, bħala riżultat tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għaddeja kontra l-Ukrajna, jenhtieg li l-Ukrajna tinghata żmien addizzjonali biex timplimenta bis-shih l-*acquis* tal-Unjoni fir-rigward tar-roaming, fejn xieraq. Minhabba l-iskadenza tal-iskeda ta' żmien maqbula mal-Ukrajna biex timplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, jenhtieg li tiġi maqbula skeda ta' żmien ġdida mal-Ukrajna f'dan ir-rigward. Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tar-reciprocity għal kwalunkwe tariffa medja tar-roaming bl-ingrossa jew rati ta' terminazzjoni godda tal-Unjoni, jenhtieg li jiġu pprovduti regoli speċifiċi. Bil-hsieb tad-diskrepanzi testwali eżistenti, jenhtieg li tiġi żgurata l-prevalenza tat-test tar-Regolamenti tal-Unjoni msemmija fil-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim fuq kwalunkwe att li tinkorporahom fl-ordni legali tal-Ukrajna.
- (8) Għalhekk huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ, peress li d-Deċiżjoni li timmodifika l-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim ser tkun vinkolanti għall-Unjoni,

ADOtta DIN ID-DEĊIŻJONI:

⁽¹⁾ ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2014/295/oj.

⁽²⁾ Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (ĠU L 321, 17.12.2018, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj>).

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni matul is-sena 2025 fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ (il-"Kumitat għall-Kummerċ") stabbilit bil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-modifika tal-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII ta' dak il-Ftehim għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-addożzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Frar 2025.

Għall-Kunsill

Il-President

A. SZŁAPKA

ABBOZZ

**DEĊIŻJONI Nru .../2025 TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI UE-UKRAJNA
FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ**

ta' ...

li timmodifika l-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-“Kumitat għall-Kummerċ”),

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 465(3) tiegħu u l-Artikolu 11 tal-Anness XVII tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra (il-“Ftehim”) daħal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017.
- (2) L-Artikolu 1(2), il-punt (d), tal-Ftehim jipprevedi li l-għan tal-Ftehim huwa, fost oħrajn, li jappoġġa l-isforzi tal-Ukrajna biex titlesta t-tranżizzjoni lejn ekonomija tas-suq li tiffunzjona permezz ta', fost oħrajn, l-approssimazzjoni progressiva tal-leġislazzjoni tagħha ma' dik tal-Unjoni.
- (3) Fl-Artikolu 124 tal-Ftehim, il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza tal-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni eżistenti tal-Ukrajna ma' dik tal-Unjoni fis-settur tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni. L-Ukrajna impenjat ruhha li tiżgura li l-leġislazzjoni eżistenti u l-leġislazzjoni futura tagħha jkunu kompatibbli mal-*acquis* tal-Unjoni. Tali approssimazzjoni hija prevista li gradwalment testendi għall-elementi kollha tal-*acquis* tal-Unjoni msemmija fl-Appendiċijiet XVII-2 sa XVII-5 tal-Anness XVII tal-Ftehim u jenhtieg li, ladarba jkunu gew issodisfati l-kundizzjonijiet għaliha, twassal għall-integrazzjoni gradwali tal-Ukrajna fis-suq intern tal-Unjoni, b'mod partikolari permezz tal-ghoti reċiproku tat-trattament tas-suq intern f'konformità mal-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (4) L-Ukrajna talbet aktar integrazzjoni fir-rigward tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fl-Unjoni, b'mod partikolari t-trattament tas-suq intern għall-fini tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli.
- (5) Sabiex tkun tista' ssir it-tranżizzjoni gradwali tal-Ukrajna lejn il-promulgazzjoni shiha u l-implimentazzjoni shiha tad-dispożizzjonijiet applikabbli għas-settur tat-telekomunikazzjoni, b'mod partikolari dawk dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli, id-Deciżjoni Nru 1/2023 tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni UE-Ukrajna fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ ⁽²⁾ ikkomplementat l-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim mal-atti rilevanti tal-Unjoni relatati mar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli.
- (6) Skont l-Artikolu 4(2) tal-Anness XVII tal-Ftehim, fis-7 ta' Novembru 2024, l-Ukrajna nnotifikat lill-Unjoni li qieset li gew issodisfati l-kundizzjonijiet għall-promulgazzjoni u l-implimentazzjoni tal-*acquis* tal-Unjoni fir-rigward tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli u talbet lill-Unjoni twettaq valutazzjoni komprensiva fis-settur tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli.
- (7) Abbażi tal-valutazzjonijiet u l-monitoraġġ regolari skont l-Appendiċi XVII-6 tal-Anness XVII tal-Ftehim u l-valutazzjoni li għaddejja skont l-Artikolu 4(2) tal-Anness XVII tal-Ftehim u filwaqt li jitqies l-impatt tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għaddejja kontra l-Ukrajna, huwa xieraq li jiġu introdotti ċerti adattamenti speċifiċi addizzjonali għall-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠU UE L 161, 29.5.2014, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2014/295/oj.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni Nru 1/2023 tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni UE-Ukrajna fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ tal-24 ta' April 2023 li timmodifika l-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra [2023/930] (ĠU UE L 123, 8.5.2023, p. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj>).

- (8) Fid-dawl tad-diffikultajiet partikolari li qed tiffaccja l-Ukrajna, bħala riżultat tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għaddejja, huwa xieraq li l-Ukrajna tingħata żmien addizzjonali biex timplimenta bis-shih l-Artikolu 7(2), l-Artikolu 8(1) u l-Artikolu 30(6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, mingħajr ma tiġi posposta l-possibbiltà ta' deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (9) L-adattamenti għall-Artikolu 7(2), l-Artikolu 8(1) u l-Artikolu 30(6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972 jipprovdu skadenza speċifika li fiha l-Ukrajna jehtieg li tiegħu azzjoni ulterjuri bil-hsieb li tissodisfa bis-shih l-obbligi tagħha fir-rigward tal-approssimazzjoni regolatorja. Jenhtieg li jiġi ċċarat li, fil-każ li jingħata trattament tas-suq intern skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim għar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli, l-Artikolu 5(4) sa (6) tal-Anness XVII tal-Ftehim japplika *mutatis mutandis* għall-adattamenti speċifiċi għall-Artikolu 7(2), l-Artikolu 8(1) u l-Artikolu 30(6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972.
- (10) Ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2018/1972, tar-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, tar-Regolament (UE) 2018/1971 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 ⁽⁶⁾ u tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 ⁽⁷⁾ mhumiex rilevanti għall-fini tal-obbligi tal-Ukrajna fir-rigward tal-approssimazzjoni regolatorja fis-sottosettur tas-servizzi tar-roaming. Biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, huwa xieraq li jiġi speċifikat liema dispożizzjonijiet fl-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim huma rilevanti f'dan ir-rigward. Dan isir mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta bis-shih id-Direttiva (UE) 2018/1972 għall-fini ta' deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (11) Id-data ta' maturità għall-implimentazzjoni mill-Ukrajna tad-Direttiva (UE) 2018/1972 skadiet fil-31 ta' Diċembru 2024. Għalhekk, jehtieg li tiġi stabbilita skeda ta' żmien ġdida bil-hsieb taċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-Ukrajna.
- (12) Ladarba l-Ukrajna tingħata trattament tas-suq intern għas-servizzi tar-roaming, it-tariffi medji tar-roaming bl-ingrossa stabbiliti fir-Regolament (UE) 2022/612 u r-rati ta' terminazzjoni stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2021/654 jistgħu jkunu soġġetti għal emendi. Biex tiġi żgurata r-reċiproċità fir-rigward tal-livell tat-tariffi medji tar-roaming bl-ingrossa jew tar-rati ta' terminazzjoni applikabbli bejn l-imprizi matul il-perjodu mehtieg biex l-Ukrajna tittrasponi u timplimenta kwalunkwe emenda fl-ordni legali tagħha, jehtieg li jiġu pprovduti regoli speċifiċi għad-data tal-applikabbiltà tar-regoli għat-tariffi medji tar-roaming bl-ingrossa u għar-rati ta' terminazzjoni emendati.
- (13) L-approċċ adottat mill-Ukrajna fit-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Unjoni msemmija fil-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim, wassal għal ċerti diskrepanzi testwali bejn daww ir-Regolamenti tal-Unjoni u l-atti li jinkorporawhom fl-ordni legali tal-Ukrajna. Huwa b'hekk mehtieg li jiġi previst li, f'każ ta' kunflitt, it-test ta' daww ir-Regolamenti tal-Unjoni jipprevali fuq it-test ta' kwalunkwe att li jinkorporahom fl-ordni legali tal-Ukrajna,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra huwa b'dan modifikat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

- ⁽³⁾ Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (ĠU UE L 321, 17.12.2018, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/612/oj>).
- ⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni (ĠU UE L 115, 13.4.2022, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/612/oj>).
- ⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1971 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li jistabbilixxi l-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) u l-Aġenzija għall-Appoġġ tal-BEREC (l-Uffiċċju tal-BEREC), li jemenda r-Regolament (UE) 2015/2120 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1211/2009 (GU UE L 321, 17.12.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1971/oj>).
- ⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 tal-15 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' politika tal-użu ġust u dwar il-metodologija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tat-tnehhija tal-hlasijiet supplimentari tar-roaming bl-imnut u dwar l-applikazzjoni li għandu jressaq fornitur tar-roaming għall-finijiet ta' dik il-valutazzjoni (GU UE L 344, 17.12.2016, p. 46, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/2286/oj).
- ⁽⁷⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 tat-18 ta' Diċembru 2020 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati fissi madwar l-Unjoni (GU UE L 137, 22.4.2021, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/654/oj).

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tfasslet bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Françiża, Ġermaniża, Griega, Ingliża, Irlandiża, Kroata, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Żvediża, Taljana, Ungeriża u Ukrena, b'kull test ikun ugwalment awtentiku.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni
tal-Kummerċ*

Il-President

Is-Segretarji

ANNEX

Il-Parti A tal-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim hija sostitwita bit-test li ġej:

“A. Politika Ewropea ġenerali dwar il-komunikazzjonijiet elettronici

Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾

— tehid ta’ miżuri leġislattivi, tekniċi u organizzattivi xierqa u proporzjonati, filwaqt li jitqies il-qafas tal-miżuri ppreżentati fi ‘Iċ-ċibersigurtà tan-networks tal-5G: Sett ta’ għodod tal-UE ta’ miżuri ta’ mitigazzjoni tar-riskji’ ippubblikat wara r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/534 ⁽²⁾, f’dak li għandu x’jaqsam mal-ġestjoni xierqa tar-riskji li jinholqu għas-sigurtà tan-networks u tas-servizzi.

Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 bis-shih u b’mod komplut għall-fini ta’ deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għas-servizzi ta’ telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, għall-fini ta’ deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII:

- (1) fir-rigward tal-indipendenza politika u r-responsabbiltà tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Ukrajna, l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva (UE) 2018/1972 għandu jiġi implimentat bis-shih fi żmien hames snin mid-data speċifikata f’deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ għall-ghoti ta’ trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII. B’mod partikolari, għandhom jiġu adottati miżuri mmirati lejn l-abolizzjoni tal-obbligu li atti legali regolatorji tal-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna jgħaddu mill-proċedura ta’ reġistrazzjoni tal-istat mill-Ministeru għall-Ġustizzja tal-Ukrajna. Dan l-adattament huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta r-rekwiżiti l-oħra kollha stabbiliti fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva (UE) 2018/1972;
- (2) fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta’ terminazzjoni tal-mandat tal-membri tal-kulleġġ tal-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna, l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva (UE) 2018/1972 għandu jiġi implimentat bis-shih fi żmien hames snin mid-data speċifikata f’deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ għall-ghoti ta’ trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII;
- (3) fir-rigward tas-setgħa tal-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna li tiehu miżuri interim urġenti biex tirrimedja s-sitwazzjoni qabel ma tasal għal deċiżjoni finali, meta jkollha evidenza ta’ ksur tal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni ġenerali, l-Artikolu 30(6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972 għandu jiġi implimentat bis-shih fi żmien hames snin mid-data speċifikata f’deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ għall-ghoti ta’ trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII. Dan l-adattament huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta r-rekwiżiti l-oħra kollha stabbiliti fl-Artikolu 30(6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972.

Fil-każ li l-ghoti reċiproku ta’ trattament tas-suq intern skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim għar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli jiġi qabel l-iskadenza tal-iskadenzi stabbiliti fil-punti (1) sa (3) hawn fuq, japplika *mutatis mutandis* l-Artikolu 5(4) sa (6) tad-Direttiva (UE) 2018/1972.

Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta bis-shih id-Direttiva (UE) 2018/1972 għall-fini ta’ deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għas-servizzi ta’ telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, għall-fini ta’ deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, jehtieg li jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva (UE) 2018/1972:

- Artikolu 1 - Suġġett, kamp ta’ applikazzjoni u għanijiet
- Artikolu 2 - Definizzjonijiet: il-punti (1) u (2), (4) sa (11), (13) sa (16), (22), (27) sa (34), (36), u (38) sa (40)
- Artikolu 3 - Obiettivi ġenerali
- Artikolu 5 - Awtoritajiet regolatorji nazzjonali u awtoritajiet kompetenti ohra
- Artikolu 6 - L-indipendenza tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u ta’ awtoritajiet kompetenti ohra

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (ĠU UE L 321, 17.12.2018, p. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj>).

⁽²⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/534 tas-26 ta’ Marzu 2019 Ċibersigurtà ta’ networks 5G, (C/2019/2335) (ĠU UE L 88, 29.3.2019, p. 42, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2019/534/oj>).

- Artikolu 7 - Hatra u tnehhija ta' membri tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali
- Artikolu 8 - Indipendenza politika u responsabbiltà tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali
- Artikolu 9 - Kapaċità regolatorja tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali
- Artikolu 10 - Parteċipazzjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fil-BEREC
- Artikolu 11 - Kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali
- Artikolu 12 - Awtorizzazzjoni ġenerali ta' networks u servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici
- Artikolu 13 - Kondizzjonijiet stipulati mal-awtorizzazzjoni ġenerali u mad-drittijiet ta' użu għall-ispektrum tar-radju u għal riżorsi ta' numerazzjoni, u obbligi speċifiċi, hlief kull referenza għad-drittijiet tal-użu tal-ispektrum tar-radju u r-riżorsi ta' numerazzjoni u l-kontroreferenzi għall-Artikolu 45, l-Artikolu 51, l-Artikolu 62, l-Artikolu 68, l-Artikolu 83, u l-Artikolu 94
- Artikolu 14 - Dikjarazzjonijiet biex jehfief l-eżerċizzju tad-drittijiet ta' installazzjoni tal-faċilitajiet u tad-drittijiet ta' interkonnessioni
- Artikolu 15 - Lista minima tad-drittijiet derivanti mill-awtorizzazzjoni ġenerali
- Artikolu 16 - Hlasijiet amministrattivi
- Artikolu 17 - Separazzjoni fil-kontabbiltà u rapporti finanzjarji
- Artikolu 18 - Emendar tad-drittijiet u l-obbligi, hlief kull referenza għad-drittijiet tal-użu tal-ispektrum tar-radju, ir-riżorsi ta' numerazzjoni u għall-installazzjoni tal-faċilitajiet
- Artikolu 19 - Limitazzjoni jew irtirar tad-drittijiet, hlief kull referenza għad-drittijiet tal-użu tal-ispektrum tar-radju, ir-riżorsi ta' numerazzjoni u għall-installazzjoni tal-faċilitajiet
- Artikolu 20 - Rekwizit ta' informazzjoni lill-impriżi
- Artikolu 21 - Informazzjoni meħtieġa fir-rigward tal-awtorizzazzjoni ġenerali, id-drittijiet tal-użu u l-obbligi speċifiċi, hlief kull referenza għad-drittijiet tal-użu u l-obbligi speċifiċi u l-kontroreferenzi għall-Artikolu 13(2), l-Artikolu 22, u l-Anness I, il-partijiet D u E
- Artikolu 23 - Mekkanizmu ta' konsultazzjoni u trasparenza, hlief il-paragrafu (2) u l-kontroreferenzi għall-Artikolu 32(10), u l-Artikolu 45(4) u (5)
- Artikolu 24 - Konsultazzjoni mal-partijiet konċernati
- Artikolu 25 - Riżoluzzjoni ta' tilwim barra mill-qorti
- Artikolu 26 - Riżoluzzjoni ta' tilwim bejn impriżi
- Artikolu 27 - Riżoluzzjoni ta' tilwim transfruntier, il-paragrafi (1) u (2), u l-paragrafi (4) sa (6)
- Artikolu 29 - Penali, il-paragrafu (1)
- Artikolu 30 - Konformità mal-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni ġenerali jew tad-drittijiet ta' użu għall-ispektrum tar-radju u tar-riżorsi ta' numerazzjoni u konformità ma' obbligi speċifiċi, hlief kull referenza għad-drittijiet tal-użu tal-ispektrum tar-radju u r-riżorsi ta' numerazzjoni u l-kontroreferenzi għall-Artikolu 4, l-Artikolu 13(2), l-Artikolu 45(1), l-Artikolu 47, l-Artikolu 67, u l-Artikolu 69
- Artikolu 31 - Dritt ta' appell
- Artikolu 59 - Qafas ġenerali għall-aċċess u l-interkonnessioni
- Artikolu 60 - Drittijiet u obbligi ta' impriżi, il-paragrafi (1) u (2)
- Artikolu 61 - Setgħat u responsabbiltajiet tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u awtoritajiet kompetenti oħra fir-rigward ta' aċċess u interkonnessioni, il-paragrafu (1), il-paragrafu (2), il-punti (a) sa (c), il-paragrafi (3), (5), u (6)

- Artikolu 75 - Ir-rati ta' terminazzjoni, il-paragrafi (2) u (3)
- Artikolu 93 - Riżorsi ta' numerazzjoni, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu (5)
- Artikolu 97 - L-aċċess għan-numri u għas-servizzi
- Artikolu 99 - Nondiskriminazzjoni
- Artikolu 100 - Salvagwardja tad-drittijiet fundamentali
- Artikolu 108 - Id-disponibbiltà tas-servizzi
- Artikolu 111 - Aċċess u għażla ekwivalenti għall-utenti finali b'dizabbiltà
- Artikolu 120 - Pubblikazzjoni ta' informazzjoni
- Artikolu 122 - Proċeduri ta' revizzjoni, it-tieni u t-tielet subparagrafi tal-paragrafu (1)
- Anness I - Lista ta' kondizzjonijiet li jistgħu jiġu stipulati ma' awtorizzazzjonijiet generali, id-drittijiet ta' użu għall-ispektrum tar-radju u d-drittijiet ta' użu għal riżorsi ta' numerazzjoni, il-partijiet A sa C
- Anness III - Kriterji għad-determinazzjoni ta' rati bl-ingrossa ta' terminazzjoni bil-vuċi.

Skeda ta' żmien: minghajr preġudizzju għall-iskadenzi speċifiċi relatati mad-dispożizzjonijiet rilevanti għat-trattament tas-suq intern għar-roaming, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2018/1972 għandhom jiġu implimentati sal-31 ta' Diċembru 2028.

Ir-Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾

- l-implimentazzjoni tal-Artikoli 2 sa 6 tar-Regolament (UE) 2015/2120.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2015/2120 għandhom jiġu implimentati sal-31 ta' Diċembru 2025.

Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/77/KE ⁽²⁾

- monitoraġġ ta' kompetizzjoni leali fis-swieq tal-komunikazzjonijiet elettronici, b'mod partikolari rigward prezzijiet orjentati lejn l-ispejjeż għas-servizzi.

Id-Direttiva 98/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tal-atti ta' hawn fuq għandhom jiġu implimentati fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾

Id-Direttiva 2000/31/KE tkopri s-servizzi kollha tas-soċjetà tal-informazzjoni, kemm minn negozju għal negozju kif ukoll min-negozju għall-konsumatur, jiġifieri kwalunkwe servizz li normalment jiġi fornit għal remunerazzjoni, mill-bogħod, permezz ta' mezzi elettronici u fuq talba individwali ta' ricevitur ta' servizz.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2000/31/KE għandhom jiġu implimentati fi żmien tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Id-Direttiva 2014/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2014/61/UE għandhom jiġu implimentati sal-31 ta' Diċembru 2021.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi miżuri dwar aċċess għal Internet miftuh u tariffi bl-imnut għal komunikazzjonijiet intra-UE regolati u li jemenda d-Direttiva 2002/22/KE u r-Regolament (UE) Nru 531/2012 (ĠU UE L 310, 26.11.2015, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/2120/oj>).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/77/KE tas-16 ta' Settembru 2002 dwar kompetizzjoni fis-swieq tan-networks u s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici (ĠU KE L 249, 17.9.2002, p. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/77/oj>).

⁽³⁾ Id-Direttiva 98/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 1998 dwar il-protezzjoni legali ta' servizzi bbażati fuq, jew li jikkonsistu minn, aċċess kundizzjonali (ĠU KE L 320, 28.11.1998, p. 54, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1998/84/oj>).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU KE L 178, 17.7.2000, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/31/oj>).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2014/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar miżuri biex tonqos l-ispiża għall-installazzjoni ta' networks tal-komunikazzjoni elettronika b'veloċità għolja (ĠU UE L 155, 23.5.2014, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/61/oj>).

Ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2022/612 għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin: l-Artikolu 1(4) jirreferi għar-rati tal-kambju ta' referenza ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew f'il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Sakemm il-Bank Ċentrali Ewropew ma jippubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena, ir-rati tal-kambju bejn l-euro u l-hryvnia Ukrena ppubblikati mill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna għandhom jintużaw għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 1(4). Il-perjodi ta' referenza u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(4) jibqgħu l-istess.

L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha bl-eċċezzjoni ta':

- Artikolu 1 - Is-suġġett u l-kamp ta' applikazzjoni, il-paragrafu (5)
- Artikolu 3 - Aċċess għar-roaming bl-ingrossa, il-paragrafu (8)
- Artikolu 4 - Forniment ta' servizzi tar-roaming bl-imnut regolati, il-paragrafu (3)
- Artikolu 7 - Implimentazzjoni tal-mekkanizmu tal-politika ta' użu ġust u tas-sostenibbiltà, il-paragrafi (1) sa (3) u (5). L-eċċezzjoni fir-rigward tal-Artikolu 7(1) sa (3) hija mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta l-atti ta' implimentazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' mekkaniżmi tal-politika ta' użu ġust, il-metodoloġija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tal-forniment ta' servizzi tar-roaming bl-imnut bi prezzijiet domestiċi u l-applikazzjoni li għandha tiġi ppreżentata minn fornitur tar-roaming għall-fini tal-valutazzjoni tas-sostenibbiltà
- Artikolu 8 - Applikazzjoni eċċezzjonali ta' tariffi supplimentari bl-imnut għall-konsum ta' servizzi tar-roaming bl-imnut regolati u l-forniment ta' tariffi alternattivi, il-paragrafu (6)
- L-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 16 - Bażijiet tad-data għall-meded tan-numri għas-servizzi ta' valur miżjud u mezzi ta' aċċess għas-servizzi ta' emerġenza,
- Artikolu 20 - Proċedura ta' kumitat
- Artikolu 21 - Rieżami
- Artikolu 23 - Revoka

F'każ li t-tariffa bl-ingrossa medja stabbilita fl-Artikolu 9(1), l-Artikolu 10(1), jew l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) 2022/612 tiġi emendata wara deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, l-applikazzjoni obbligatorja tagħha għall-finijiet ta' dan il-Ftehim tibda fl-istess data għaž-żewġ Partijiet. Din hija jew id-data tad-dhul fis-seħh tal-emenda rilevanti tar-Regolament (UE) 2022/612 jew id-data tad-dhul fis-seħh tal-legiżlazzjoni kompletament konformi tal-Ukrajna li timplimenta l-emenda rilevanti tar-Regolament (UE) 2022/612, wara l-konferma tagħha mill-valutazzjoni skont l-Artikolu 5(4) tal-Anness XVII, skont liema data tkun l-aħħar, jew data tad-dhul fis-seħh oħra miftiehma miż-żewġ Partijiet biex jiġi evitat l-effett tal-applikazzjoni retroattiva. Sa dik id-data, it-tariffi li qabel kienu regolati jibqgħu applikabbli għall-finijiet ta' dan il-Ftehim.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 2(2) tal-Anness XVII, fil-każ ta' diskrepanzi bejn it-test tar-Regolament (UE) 2022/612 u kwalunkwe att li jinkorporah fl-ordni legali tal-Ukrajna, għandu jipprevali t-test tar-Regolament (UE) 2022/612.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2022/612 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni Nru 1/2023 tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni UE-Ukrajna fil-Konfigurazzjoni tal-Kummerċ ⁽²⁾ (id-Deċiżjoni Nru 1/2023).

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 ⁽³⁾

L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha bl-eċċezzjoni ta':

- Artikolu 12 - Ir-rieżami.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni (riformulazzjoni) (ĠU UE L 115, 13.4.2022, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/612/oj>).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni Nru 1/2023 tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni UE-Ukrajna fil-Konfigurazzjoni tal-Kummerċ tal-24 ta' April 2023 li timmodifika l-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, min-naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra [2023/930] (ĠU UE L 123, 8.5.2023, p. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj>).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 tal-15 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' politika tal-użu ġust u dwar il-metodoloġija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tat-tnehhija tal-hlasijiet supplimentari tar-roaming bl-imnut u dwar l-applikazzjoni li għandu jressaq fornitur tar-roaming għall-finijiet ta' dik il-valutazzjoni (ĠU UE L 344, 17.12.2016, p. 46, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/2286/oj).

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 2(2) tal-Anness XVII, fil-każ ta' diskrepanzi bejn it-test tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2286 u kwalunkwe att li jinkorporah fl-ordni legali tal-Ukrajna, għandu jipprevali t-test tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2286.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2286 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni Nru 1/2023.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 ⁽¹⁾

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654 għandhom, jinraw bl-adattament li ġej: l-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 3(3) jirreferi għar-rati tal-kambju ta' referenza ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Sakemm il-Bank Ċentrali Ewropew ma jippubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena, ir-rati tal-kambju bejn l-euro u l-hryvnia Ukrena ppubblikati mill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna għandhom jintużaw għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 3(3). Il-perjodi ta' referenza u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 3(3) jibqgħu l-istess.

F'każ li kwalunkwe rata ta' terminazzjoni stabbilita fl-Artikolu 4(1) jew fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654 tiġi emendata wara deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, l-applikazzjoni obbligatorja tagħha għall-finijiet ta' dan il-Ftehim tibda fl-istess data għaž-żewġ Partijiet. Din hija jew id-data tad-dhul fis-seħh ta' kwalunkwe emenda tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654 jew id-data tad-dhul fis-seħh tal-legiżlazzjoni kompletament konformi tal-Ukrajna li timplimenta l-emenda rielvanti tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654, wara l-konferma tagħha mill-valutazzjoni skont l-Artikolu 5(4) tal-Anness XVII, skont liema data tkun l-aħhar, jew data tad-dhul fis-seħh oħra miftiehma miż-żewġ Partijiet biex jiġi evitat l-effett tal-applikazzjoni retroattiva. S'dik id-data, ir-rati ta' terminazzjoni li qabel kienu regolati jibqgħu applikabbli għall-finijiet ta' dan il-Ftehim.

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 2(2) tal-Anness XVII, fil-każ ta' diskrepanzi bejn it-test tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654 u kwalunkwe att li jinkorporah fl-ordni legali tal-Ukrajna, għandu jipprevali t-test tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Delegat (UE) 2021/654 għandhom jiġu implimentati qabel daww tar-Regolament (UE) 2022/612 u fi żmien 11-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni Nru 1/2023, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

— Artikolu 1(2)

— Fir-rigward ta' telefonati nazzjonali li joriginaw mill-Ukrajna b'numri Ukreni u li jintemmu fiha, l-Artikolu 1(3) għandu jsir applikabbli fi żmien tliet snin mid-data speċifikata f'deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII

— L-Artikolu 1(4) għandu jiġi implimentat qabel deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII

— Artikolu 4(2) sa (5)

— Artikolu 5(2).

Ir-Regolament (UE) 2018/1971 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾

L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

— Artikolu 3 - Obiettivi tal-BEREC, il-paragrafu (5)

— Artikolu 4 - Kompiti regolatorji tal-BEREC, il-paragrafu (4)

— Artikolu 7 - Il-kompożizzjoni tal-Bord tar-Regolaturi, il-paragrafi (1) sa (3)

— Artikolu 8 - L-indipendenza tal-Bord tar-Regolaturi

⁽¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 tat-18 ta' Diċembru 2020 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati fissi madwar l-Unjoni (GU UE L 137, 22.4.2021, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/654/oj).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1971 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li jistabbilixxi l-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) u l-Aġenzija għall-Appoġġ tal-BEREC (l-Uffiċċju tal-BEREC), li jemenda r-Regolament (UE) 2015/2120 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1211/2009 (GU UE L 321, 17.12.2018, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1971/oj>).

- Artikolu 11 - Laqgħat tal-Bord tar-Regolaturi, il-paragrafu (5)
- Artikolu 12 - Regoli tal-votazzjoni tal-Bord tar-Regolaturi, il-paragrafu (2)
- Artikolu 15 - Kompożizzjoni tal-Bord Maniġerjali, il-paragrafi (1) sa (3)
- Artikolu 18 - Laqgħat tal-Bord Maniġerjali, il-paragrafu (5)
- Artikolu 38 - Kunfidenzjalità, il-paragrafu (2)
- Artikolu 40 - Skambju ta' informazzjoni, il-paragrafi (1), (2), (4), u (5)
- Artikolu 42 - Dikjarazzjonijiet ta' interessi, il-paragrafi (1) u (2).

L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna bir-responsabbiltà primarja li tissorvelja l-operat ta' kuljum tas-swieq tan-networks u s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici għandhom jipparteċipaw bis-shih fil-hidma tal-Bord tar-Regolaturi tal-BEREC, il-gruppi ta' hidma tal-BEREC u l-Bord Maniġerjali tal-Uffiċċju tal-BEREC. L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi bħal dawk tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE, hlief għad-dritt tal-vot u għall-Presidenza tal-Bord tar-Regolaturi u tal-Bord Maniġerjali.

Fid-dawl ta' dan, l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandha tkun rappreżentata f'livell xieraq f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1971. Skont ir-regoli rilevanti tar-Regolament (UE) 2018/1971, il-BEREC u l-Uffiċċju tal-BEREC għandhom, skont il-każ, jassistu lill-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna fit-twettiq tal-kompiti tagħha.

L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandha tqis bis-shih kwalunkwe linja gwida, opinjoni, rakkomandazzjoni, pożizzjoni komuni u l-ahjar prattiki adottati mill-BEREC bl-għan li tiżgura l-implimentazzjoni konsistenti tal-qafas regolatorju għall-komunikazzjonijiet elettronici. Għall-fini ta' trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII, l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandha tqis bis-shih kwalunkwe linja gwida adottata mill-BEREC bl-għan li tiżgura l-implimentazzjoni konsistenti tal-qafas regolatorju dwar ir-roaming u għandha ttipprovdi raġunijiet meta tiddevja minn tali linja gwida.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 2(2) tal-Anness XVII, fil-każ ta' diskrepanzi bejn it-test tar-Regolament (UE) 2018/1971 u l-att(i) li jinkorporah fl-ordni legali tal-Ukrajna, għandu jipprevali t-test tar-Regolament (UE) 2018/1971.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1971 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni Nru 1/2023.”.